

慈濟醫療誌

慈濟醫療六院一家

日日上演著無數動人的溫馨故事

真善美志工與同仁用感恩心

見證慈濟醫療人文之美

- ◆臺北慈院護理人員細心的察覺罹癌病人的心願，讓病人的兩位女兒共同披上婚紗，在母親的病榻前讓媽媽安心，沒有牽掛……
- ◆日本大地震發生後，關山慈院在後診大廳播放日本電影邀請民衆一同欣賞，同時也鼓勵更多人加入募心募款的行列……
- ◆大林慈院申請高齡友善醫院認證，國民健康局評鑑委員前來進行訪查，委員們除了走訪各單位，給予高度的肯定，並希望大林能作為模範……
- ◆臺中慈院與自然科學博物館合辦的園藝療法國際研討會展開，來自各方的講師齊聚臺灣，希望協助臺灣能發展出在地特色的療法，並能培養更多治療師……
- ◆花蓮慈院連續兩天分別舉辦慈馨乳癌病友會與器官移植病友會，由醫、護、社工帶領病友走出戶外，不僅讓病友們彼此分享自我照顧心得，也讓病友們徜徉在大自然下放鬆身心……

臺北

三月十七日

披婚紗圓母夢 在心蓮愛蔓延

為完成一位母親見到女兒披上婚紗的願望，臺北慈院心蓮病房醫護團隊與醫療志工在三月十七日共同用心規劃了一場溫馨感念母恩會，讓罹患乳癌的癌末患者得以見到兩個女兒披上嫁紗，覓得好歸宿。

為舉辦這場感恩會，護理長陳美慧細心規劃了流程、志工林清助準備祝福簽名本，其他志工則是親切接待與會的親朋好友。繽紛的花朵型氣球將心蓮病房點綴得喜氣洋洋，所有工作人員就如同為家中女兒辦喜事般忙碌著。

感恩會主角是乳癌患者鍾女士，她在二〇〇九年罹患癌症，曾在醫院接受手

術治療，後來癌細胞轉移至骨頭後便終止治療。由於她的姊姊鍾秋桂是慈濟委員，因此鍾女士三月十二日在姊姊陪同下，住進了臺北慈院心蓮病房。

貼心護理 促成女兒孝心

日前護理人員為鍾秋虹沐浴時，聽到她吐露此生遺憾是尚未見到寶貝女兒披上白紗嫁人的情景。雖然兩位女兒都有穩定交往並論及婚嫁的男朋友，但因孝順的女兒為了母親的病情而延緩了婚事，透過陳美慧護理長，兩姊妹為了得知母親的心情，為了補缺母親的遺憾，決定抱著感念母恩的心情，與男友穿上婚紗禮服，讓母親有生之年能看到她們美滿的歸宿。在這場溫馨的活動中，兩位未來親家母也特別前來參加這一場溫馨的聚會。

中午時分，「感念母恩會」正式開始，身穿白紗的二個女兒推著躺在病床上的母親步入交誼廳，家庭醫學科主任



■ 穿上婚紗的兩位女兒和未來丈夫來到母親的病榻前。攝影／顏明輝



■ 未來的親家母在病榻前輕輕呼喚，也不禁流下不捨的眼淚。攝影／顏明輝

陳正裕為鍾媽媽一家獻上滿滿的祝福，並感謝護理人員與志工為鍾家舉辦了這場特別的活動，陳主任並說，在毫無預警的東瀛大震過後，大家更應珍惜此次相聚的因緣。

大家庭溫暖祝福 溫馨記憶永誌心底

兩對新人伴著鍾媽媽以及親朋好友一起合影後，現場人員一同觀賞著螢幕上一張又一張母女三人在不同場合拍攝的家庭相片，歷歷在目的母女情深讓許多人感動得紅了眼眶。感恩會進行到奉茶謝母恩儀式時，兩位女兒伴隨著「跪羊圖」的音樂，跪在病床前為母親奉上感恩茶，謝謝母親養育之恩。兩位未來的親家母看到這一幕，也不禁流下眼淚。

大姊鍾秋桂代表家屬致詞時表示，她很感恩慈濟大家庭的溫馨陪伴，更用心完成三妹的心願。她說她昨天下午才得

知妹妹的心願，隔天就見到醫護人員費心準備了隆重的感恩會。小女兒鍾宜庭則是哽咽的感謝大家：「感恩大家，祝福的力量很大，無限的感恩！」

「媽媽有一個夢，一個單純的願望，希望妳們永遠平安快樂過每一天。」鍾媽媽在看到女兒有了靠岸的歸宿後，露出安詳甜美的笑容，輕閉雙眼勇敢去度過生命的最後時刻。（文 / 朱文姣）



■ 家庭醫學科陳正裕主任除了獻上對鍾女士全家的祝福，並提到日本震災讓大家更應珍惜與親人團聚的機會。攝影 / 顏明輝



■ 超過四十位醫護人員、醫療志工與親友參與了這場意義非凡的心蓮病房感恩會。攝影 / 顏明輝

關山

三月十八日
募心募款聚善念
放映日片齊響應

日本受東北大地震重創，臺東關山慈濟醫院在大廳設募款箱，並在三月十八日在大廳放映舊日片「請給我故鄉」，吸引不少候診的民衆前來欣賞。藉著這個機會，潘永謙院長期盼民衆能共伸援手並表示：「捐款重在心意，不是比財富，所以金額不限。」吸引不少民衆慷慨解囊。全院主管在院長帶領下，一起為日本災民祈禱，同仁也踴躍投入募心募款活動，院內總計募得八萬零八百元整。



■ 在討論完如何舉辦募心募款活動之後，由潘永謙院長帶領主管同仁虔誠祈禱。攝影 / 林碧麗

日片教導包容 相扶持送愛心

藉由關山獅子會廖燕玲小姐等人和日本溝通後，取得日片的放映權，並選在院內候診大廳放映，片名為「請給我故鄉」。故事和地震無關，片中以日本知名風景區和歌山縣為場景，敘述當地身心障礙機構設立時遭小鎮居民排斥，整齣戲從歧視、了解到接納，最後居民終於學會了包容，在日本有超過八百個鄉鎮放映此片，口碑相當好。

原本少有病患、家屬停留的候診大廳，因影片播放而出現人潮。獅子會的承辦人吳莉芳小姐等捐款人說，日本最近多災多難，而身為地球村公民的我們更應互相扶持，也希望日本災民能早日度過難關。



■ 大廳上用投影機播放日本片，吸引了不少等候的民衆駐足欣賞。攝影 / 林碧麗

潘永謙院長說，日本發生芮氏規模九的大地震，引發海嘯，並接連發生核災、火山爆發、暴風雪等惡劣情況，透過電視、網路影音畫面可以看到，十多天來災區依然滿目瘡痍，慈濟基金會發動募款協助日本災區重建，關山慈濟醫院則在多處設置募款箱，讓來院的民眾，也能一同加入募心募款的行列，盡一己之力發揮大愛。（文／黃坤峰 攝影／林碧麗）



■ 在掛號處櫃檯和三樓的護理站皆放置有募款箱。攝影／林碧麗

大林

三月二十三日
高齡友善醫院
優質全人醫療

大林慈院除了提供給老年人優質友善的環境，同時也積極爭取高齡友善醫院認證，二十二日上午，國民健康局前來進行認證訪查，對於院方的努力深表肯定，並認為「有很大潛力可做為楷模。」

同理心和愛心 營造友善就醫環境

大林慈院座落於嘉義地區，主要服務對象大多來自老年人口眾多的雲嘉南地區，自二〇〇五年底開始，推動健康促進醫院，二〇〇八至二〇一〇年，將發展老人醫學列為年度發展目標，今年更延續推動老人健康促進計畫，並將「高齡友善醫院認證」及「促進社區銀髮族健康自主管理」等高齡友善政策列為二〇一一年醫院的發展重點。

二十二日上午，國民健康局訪查委員到大林慈院進行認證訪查，家庭醫學科林名男主任先以簡報介紹大林慈院在高齡友善醫院方面所做的努力。針對院內同仁訓練，同時開設與高齡者照護相關的數位學習課程、辦理研討會及派訓院外相關活動，更舉辦



■ 家庭醫學科林名男主任簡報大林慈院在高齡友善醫院方面所做的努力。攝影 / 姜讚裕

「老人體驗營」，讓同仁親身感受年長者閱讀、行動及日常生活的不便與障礙，並思考如何以同理心及愛心提供服務。

在醫院環境與流程方面，體貼長者的需求，同時有高齡志工歡喜付出，以及社區老人關懷服務等，讓高齡長者在醫院內能得到身、心、靈全方面的照護。

整合照顧做得好 真用心可作楷模

在聽取簡報後，訪查委員們隨即前往院內各單位實地訪查。對於院內環境、作業流程、設備等各方面提出各項問題與建議，除了既定行程外，更

額外要求訪查多個單位，並親自到病房和住院病人訪談，從病人的角度了解這家醫院，訪查面面俱到，過程考慮到各個面向。

訪查結束，林名男主任一一分送九C日照中心的老人家們親手製作的「御守」，獻上祝福。老年醫學會陳慶餘理事長以「大開眼界」來形容此次訪查的過程，對大林慈院的表現非常肯定，例如：資訊整合、持續性照顧等都做得很好，認為大林慈院有很大的潛力可做為楷模。他同時建議老人醫療團隊介入出院準備計畫、在社區體檢中找出早期失能者，以便能及早預防。

中原大學建築研究所陳政雄副教



■ 護理部黃雪莉主任（左）向委員們介紹病房的防跌報知器功能。攝影／黃小娟



■ 委員們親自到病房訪談病患，了解接受治療的情況。攝影／黃小娟

授則建議，建立電子化系統，節省人力、節能減碳、無障礙空間的加強、建立環境監測系統，依室內外溫度、濕度開關窗戶，來改善室內空氣品質。聖馬爾定醫院廖學志副院長則給予許多細部改善建議，例如：指標字體加大、加亮、椅子最好有扶手、靠背等，讓長者在院內活動更方便安全。廖副院長分享：「今天所做的努力是為未來的我們做準備。」藉此期勉大家共同努力。

簡守信院長感恩委員們不吝建議，他承諾在空間改善上會再用心，同時持續發展老人醫學，提供高齡長者們友善的就醫環境。（文、攝影／黃小娟）



■ 日間照護中心的老人家們在志工的指導下學習自製「御守」。攝影／黃小娟

臺中

三月十九日、二十日
植栽心療癒 邁向制度化

一年一度的園藝療法國際研討會，三月十九、二十日在國立自然科學博物館登場。全體學員與講師共同為日本祈禱、響應齋戒，以行動落實尊重自然的理念，契合了本屆研討會「自然及全人治療(Nature & Holistic Care)」的主題。

五年來連年舉辦，主辦單位臺中慈濟醫院與國立自然科學博物館，幸運獲得國際級專家、以及慈濟基金會志工們的支持，臺中慈院中醫部主任陳建仲期待朝向利益病患、社區營造、全人照護、健康促進和研究等方向規劃課程，建立完善制度。



■ 學員們觀想花草的姿態，並畫下心中的想像。攝影 / 張婉珊

無國界共聚愛 新療法放眼國際

「愛與關懷」的歌聲十九日上午悠揚在科博館國際會議廳，來自奧地利、瑞士、美國、日本、韓國、柬埔寨與臺灣共十六位講師，帶領六十五位學員跨越語言、種族、宗教，共同為日本世紀災難祈禱。日本世紀強震才剛過一週，有人低頭默禱、有人雙手合十，大家心念共振，祝福日本早日度過災劫，從困難中再次站起。

園藝療法國際研討會的靈魂人物——亞太地區國際園藝治療協會主席菅由美子(Yumiko Kan)哽咽表示，災難之後，是人們重新省思與互信互愛的時候，更要尊重自然、與自然共存。菅由美子很感謝有這麼多人虔誠為日本祈禱，這是一種無價的力量。巧合，由美子說，三年前的研討會，大家也虔誠為四川大地震祈禱，這都不得不讓人更謙卑的面對自然。

的確，這分跨國界的付出精神已經恆持多年。菅由美子在一九九六年成為日本第一位園藝治療師，除了在日本推廣園藝治療，更成立亞太地區國際園藝治療協會，最近一年更致力向聯合國申請國際非政府組織，除了分享經驗到更多國家，更期待結合世界多國的園藝治療專家，在有災難發生時，能夠順利到當地利用園藝治療幫助災民療癒身心。

深入研擬課程 發展在地特色

隨著菅由美子的心念與腳步，臺灣也逐漸發展出特有的「臺灣流」療法，指

的是擷取國外經驗，再發展出具有本土特色的園藝治療。本屆研討會有講師分享如何將園藝治療應用在緩解高中生課業壓力、失智病患職能訓練、社區營造等。更安排課堂實作，由韓國講師金炯德帶學員觀想花草的模樣並畫出心中想像；國內的沈瑞琳講師則利用香草帶來一場融合觸覺、視覺、嗅覺不同感受的課程，透過植物的微微清香散逸在會議廳，聽課的疲憊頓時全消。

許多研究都證實園藝可以療癒身心，但是設計課程卻是一門學問，需要針對參與者的年齡、生活職業背景做設計，科博館植物組嚴新富教授認為：「還要多點經驗，多走些路，才能增加深度。」

園藝治療師的培育在國內也是另一項考驗，這是舉辦了五屆園藝療法國際研討會後，所要努力的新方向，期望能培養更多的園藝治療師，幫助更多各年齡層民衆、病患和身心障礙者。

老同學回饋 用心除萬難

五年都持續參與，曾任植物貿易商的陳來進先生說，「國內大多還是學界在做課堂的研究實驗，以治療成效為研究結果，所以結果一出來研究就中止，建議不一定要特別強調園藝有「治療」效果，帶「園藝活動」也是一種與植物生命接觸的方式。」另一位也是全勤的臺中高農退休老師許家言，十分肯定今年研討會有不少「心靈的園藝治療」探討，文字不多，講師卻用自然圖片帶給

人舒服感受。他建議，「可以找出更完善的評估表，記下園藝治療前後的不同，相信接受園藝治療肯定會有正向的改變。」

五年多前慈濟景觀設計師陳瑞源教授與菅由美子在國外研討會上結緣後，影響科博館植物組嚴新富教授、臺中慈院中醫部主任陳建仲相繼投入，陳建仲主任自嘲是「三位傻瓜」的組合。他們默默進行了一場綠色革命，結合慈濟基金會、國立自然科學博物館、臺中慈院等資源，再加上不少有心人投入，成立臺灣綠色養生學會，學會在經費拮据情形下，仍舊持續帶動臺中慈院病患園藝復健活動，並舉辦園藝療法國際研討會，五年一路走來，著實不易。

尤其今年面臨日本世紀災難，部分日本講師無法前來，歐美講師轉機也有許多變數，臺中中西區、南區和桃園的志



■ 學員們藉由視覺、嗅覺、觸覺與植物接觸，達到身心寬暢的效果。攝影 / 陳美鳳



■ 柬普寨講師索薩(右二)帶領大家圍繞大樹，並以和諧的音律唱頌祈禱文與大自然對話。攝影 / 林麗萍

工也加入幫忙，從接機、食宿、會場布置到翻譯都一手包辦，志工的用心付出成就了每年的盛會。

茶園滿綠意 與自然共存

研討會到了第二天下午，接待行程臨時安排部分國外講師參訪三義慈濟茶園和臺中慈院，由陳瑞源教授負責導覽。

韓國講師金炯德在三義茶園裡，聞到樹木的味道、茶園的芳香，讓他想起三、四十年前的兒時，可以在田野中赤腳踏在草地上。索性開心脫了鞋，讓雙腳接觸大地，就像回到母親懷抱。

眺望遠山輕煙繚繞，相思樹林環繞茶園，不少講師看到園區的水順著地勢高低自然流動，與整個環境融合一起的情景，心情感到非常的安定。走到大樹下，柬普寨講師索薩(Sotha)帶著大家環繞大樹，以祥和的音律唱頌祈禱文，雖然語言不通，但合諧的音調，就如同善念聲波虔誠為天下祝福。

接著前往臺中慈院，參觀中庭藥草園區、六樓健檢中心及三樓空中花園。奧地利講師維利哈斯(Willi Haas)十分讚嘆中庭有這樣的人文開放空間，讓病患與家屬可以出來走走舒暢身心，只可惜後面有高架公路建築，是比較擾攘的環境，與醫院不是很相容。哈斯對臺灣的印象是人很多，土地被大量使用，集中在工業科技的發展，環境的保持與美化因而被犧牲很多，歐洲也一樣面臨類似的挑戰。臺灣很多地方已經很先進，他認為：「面對這些挑戰，政府可以接納在地不同的觀點，提出好的解決方式，希望臺灣將來工業發展和環境保護之間可以取得一個平衡點，人類才能與自然永續共存。」

期盼緣起不滅，臺中慈院將規劃潭子新田的慈濟園區做為發展園藝治療的基地，以期能有更多學員加入，將園藝治療的觀念撒播出去。(文 / 梁恩馨、林麗萍)

花蓮

三月十二日、十三日

病友相聚扶持 踏青心靈抒壓

花蓮慈院十二、十三日接連兩天，分別舉辦慈馨乳癌病友會與器官移植病友會，藉由病友們彼此的分享傾聽，讓大家能抱持積極的想法面對疾病，此外，器官移植病友會更是走出戶外，漫步在「慕谷慕魚」，吸取大自然的芬多精，舒展筋骨、開闊視野，共同分享自我照顧的點滴。

跨科團隊齊照護 正向思考療身心

十二日上午舉辦的慈馨聯誼會，由許文林副院長主持。林俊龍院長、高瑞

和副院長、外科部主任李明哲、一般外科陳華宗主任和葉倫斌醫師等醫護同仁，及癌症關懷小組志工等人到場鼓勵病友。這次的聚會也邀請復健師葉于瑞帶動復健操，江青純護理師藉由音樂旋律、精油按摩引導病友身心放鬆。

林院長祝福病友不光是身體健康，更重要的是每天快快樂樂的生活。他強調，照顧乳癌病友不單單是一個科、一位醫師，而是跨科團隊，包括一般外科、腫瘤外科、放射腫瘤科、血液腫瘤科、影像醫學部、復健科、護理部、營養組的同仁與志工，凡事以病人為中心的理念，只要是病人需要的，就會設法達到目標。高副院長則以上人說的「正信正念」鼓勵病人，要「相信自己、相信別人」，雖然病友經歷病痛與治療的痛，但他相信「正信正念」可以使病人將這段遭遇變成對人生更高的體會，也更加增長慧命。



■ 慈馨病友會上，復健師葉于瑞（左一）透過簡單的復建動作，減緩病友手術後的不適感。攝影 / 游繡華



■ 江青純護理師（右一）與一般外科主任陳華宗（左一）示範精油按摩，引導病友身心放鬆。攝影 / 游繡華



■ 一般外科主任陳華宗（中）與病友們一起作復健操，鼓勵大家多運動。攝影／游繡華



■ 「希望同學會」出外郊遊接近大自然，李明哲主任（左一）與病友們拉近情誼，一同度過了充實、歡樂的週末。攝影／彭薇勻



■ 器官移植的醫護團隊全程陪伴病友及家屬走出戶外，漫步在「慕谷慕魚」，感受大自然的氣息。攝影／彭薇勻

乳癌治療成果佳 及早治療效果好

這幾年來，花蓮慈院在乳癌的治療上已有不錯的成果，李明哲主任說，以二〇〇二年至二〇〇七年的統計來看，零期至二期的乳癌治療五年存活率均有九成以上，即使第四期乳癌治療的五年存活率也有超過八成，從數據可以看到早期發現及治療，治癒的機率是很高的。

陳華宗主任表示，近年隨著化學治療、放射治療的發展日新月異，治療乳癌的方法多樣，且可獲得很好的控制。他對乳癌手術後的合併症的說明，也讓病友更了解乳癌的治療法。聯誼會會長鄭吉梅除了代表病友感恩醫護團隊及志工，也鼓勵病友踴躍參與病友會，聽取醫護意見，彼此分享、打氣，有問題還可以當面諮詢醫護，獲得適當的協助。

校長同學輕鬆遊 珍惜重生每一天

隔天十三日上午，花蓮慈院移植病友的「希望同學會」特別邀「同學」及家屬一同到銅門村「慕谷慕魚」戶外郊遊。超過五十位病友與家屬，在醫護同仁的陪伴下，搭上小巴士沿著臺十四線緩緩進入木瓜溪谷，縱然飄著綿綿細雨，溪水依然碧藍，沿途可見周遭翠綠山巒及白雲裊裊，參與的人都帶著歡喜的心情。

其實早在兩個月前，希望同學會的班長張揚川與副班長林許秀娥便已開始著手策劃「班遊」行程，除了親自設計邀

請卡外，還特地利用李明哲主任的門診時間，一個個親自邀請來自全臺各地的同學們共襄盛舉。許多同學們聽到「班遊」計畫，紛紛熱情響應，更主動承擔活動分組，從交通工具、活動流程、餐飲提供等，全由同學們一手包辦，大家同心協力促成這趟溫馨之旅。

一路陪伴「同學」從生病到重獲新生的李明哲主任，被這群同學尊稱為「校長」，他歡喜地表示，要圓滿這場戶外教學，真的要很感恩這群同學們，默默地歡喜付出，讓新加入的同學們在治療

與復原的路途上能平衡身心，體會到慢活與樂活的訣竅。更提議下次病友會計畫走出花蓮，此舉獲得病友們的熱烈響應，尤其是住在宜蘭的病友更是大力贊成。

藉著出遊讓病友們透過聯誼、釋疑，可以讓心情輕鬆一些，這群同學也許在不同時間點重獲新生，但是喜悅和感恩的心是一樣的，大家相聚一堂不但熱絡分享自我照顧的點滴，也更加珍惜生命的每一天。（文 / 游繡華、彭薇勻）



■ 所有參與活動的病友即其家屬、醫護同仁與志工一同合影，留下幸福的時刻。攝影 / 彭薇勻